

IT

Descrizione del prodotto e suo funzionamento

Il modulo AD84C01KNX è caratterizzato da 4 ingressi digitali, 4 ingressi digitali o analogici per lettura di sonde di temperatura e 4 uscite per led.

Per ciascun canale in ingresso sono disponibili le seguenti funzioni:

- Invio telegrammi su chiusura / apertura contatto
- Invio telegrammi su pressione breve / lunga
- Controllo dimmer
- Controllo di tapparelle e veneziane
- Controllo scenari
- Sequenze comandi press. breve/ lunga
- Sequenze su commutazione
- Combinazioni on/off passo-passo a 1 bit
- Contatore di impulsi su fronte
- Oggetto disabilita per ogni ingresso

Le uscite possono pilotare LED in bassa tensione; utilizzare led ad alta efficienza cod. eelectron LD00A01ACC (blu) o LD00A11ACC (bianco).

Gli ingressi 5 + 8 in modo analogico realizzano fino a 4 termostati per il controllo di apparecchi di riscaldamento / condizionamento, fancoil a 2 / 4 tubi, valvole, etc. Sono inoltre disponibili 5 blocchi di funzioni logiche configurabili da ETS.

Programma applicativo ETS

Scaricabile dal sito: www.eelectron.com

Numero massimo indirizzi di gruppo: **250**
Corrisponde al numero massimo di indirizzi di gruppo diversi che il dispositivo è in grado di memorizzare.
Numero massimo associazioni: **250**
Corrisponde al numero massimo di associazioni tra oggetti di comunicazione e indirizzi di gruppo che il dispositivo può memorizzare.

Dati tecnici

Alimentazione
Via bus EIB/KNX 21 + 32V DC
Corrente assorbita: ≤ 10 mA

Ingressi digitali 1 + 8
Per contatti privi di potenziale (contatti puliti)
Lunghezza massima cavi ≤ 30 m (cavo intrecciato)
Tensione di scansione: 3,3 V DC
Connettore cablato 18 cm - AWG24

Ingressi Analogici 5 + 8
Collegabili a sonde NTC eelectron codice:
TS01A01ACC (intervallo misura -20°C + +100°C)
TS01B01ACC (intervallo misura -50°C + +60°C)
Massima lunghezza cavi: ≤ 20 m (cavo intrecciato)
Connessione morsetto a vite, 6 poli.

Uscite Digitali per Led 9 + 12
4 uscite pilotaggio led – max 0,3 mA
Per LED codice eelectron:LD00A01ACC, LD00A11ACC

Dati meccanici
Involucro plastico: NY6
Montaggio: retro incasso
Dimensioni: 43 x 36 x 24 mm
Peso: ca. 40 g

Sicurezza elettrica
Grado di protezione: IP20 (EN 60529)
Bus: tensione di sicurezza SELV 21 + 32 V DC
Riferimenti normativi: EN50491-3
Soddisfa la direttiva di bassa tensione 2014/35/UE

Compatibilità elettromagnetica
Riferimenti normativi: EN 50491-5-1, EN 50491-5-2
Soddisfa la direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Condizioni di impiego
Riferimenti normativi: EN 50491-2
Temperatura operativa: -5 °C + 45 °C
Temperatura di stoccaggio: -20 °C + 55 °C
Umidità relativa: max. 90% (non condensante)
Ambiente di utilizzo: interno

Certificazioni KNX

EN

Product and application description

The AD84C01KNX module is characterized by 4 digital inputs, 4 inputs that can be configured as digital or analogue for reading temperature probes and 4 outputs for LEDs.

For each input channel the following functions are available:

- Sending telegrams on closing / opening contact
- Sending telegrams on short / long press
- Dimming control
- Blinds and Venetian control
- Scene control
- Command sequences on short / long press
- Command sequences on toggling
- Step-by-step 1-bit on/off combinations
- Pulse counter on edges
- Object disables for each input

Led outputs can drive low voltage LEDs; use high efficiency LED cod. eelectron LD00A01ACC (blue) or LD00A11ACC (color).

Analogue inputs 5 + 8 implements up to 4 thermostats for the control of heating / air conditioning equipments, 2/4 pipe fan coils, valves, etc. There are also 5 blocks of logic functions that can be configured by ETS.

ETS Application program

See eelectron website: www.eelectron.com

Maximum number of group addresses: **250**
This is the maximum number of different group addresses the device is able to memorize.
Maximum number of associations: **250**
This is the maximum number of associations between communication objects and group addresses the device is able to store.

Technical Data

Power Supply:
Via bus EIB/KNX cable: 21 + 32V DC
Current Consumption: ≤ 10 mA

Digital input 1 + 8
For free potential contacts (dry contacts)
Max. length of Cables: ≤ 30 m (twisted)
Voltage Scanning: 3,3 V DC
Cables with 18 cm length - AWG24

Analog - Input 5 + 8
For NTC temperature probe eelectron code
TS01A01ACC (range from -20°C to +100°C)
TS01B01ACC (range from -50°C to +60°C)
Max. length of Connecting Cable: ≤ 20 m (twisted cable)
6 poles terminal with screws

Digital Led Output 9 + 12
4 outputs for drive led – max 0,3 mA
For LED eelectron code: LD00A01ACC, LD00A11ACC

Mechanical data
Plastic enclosure: NY6
Mounting: inwall
Dimensions: 43 x 36 x 24 mm
Weight : approx. 40 g

Electrical Safety
Degree of protection: IP20 (EN 60529)
Bus: safety extra low voltage 21 + 32 V DC
Reference standards: EN50491-3
Compliant with low voltage directive 2014/35/UE

Electromagnetic compatibility
Reference standards: EN 50491-5-1 / EN 50491-5-2
Compliant with electromagnetic compatibility directive 2014/30/UE

Environmental Specification
Reference standards: EN 50491-2
Operating temperature: -5 °C + 45 °C
Storage temperature: -20 °C + 55 °C
Relative humidity (not condensing): max. 90%
Installation environment: indoor

Certifications KNX

DE

Beschreibung des Produkts und seine Funktionen

Das Modul AD84C01KNX zeichnet sich durch 4 digitale Eingänge, 4 digitale oder analoge Eingänge zur Ablesung von Temperaturfühler und 4 Ausgänge pro LED aus.

Für jeden Eingangskanal sind folgende Funktionen verfügbar:

- Senden von Telegrammen beim Schließen / Öffnen des Kontakts
- Senden von Telegrammen beim kurzen / langen Drücken
- Dimm-Steuerung
- Steuerung von Jalousien und Rollläden
- Steuerung von Szenen
- Sequenz Steuerungen kurzes / langes Drücken
- Sequenz bei Schaltung
- Kombinationen Ein / Aus Schritt-für-Schritt bei 1 Bit
- Impulszähler auf der Vorderseite
- Objekt deaktiviert bei jedem Eingang

Die Ausgänge sind in der Lage Niedervolt-LEDs anzusteuern; benutzen Sie Hochleistungs-LEDs Cod. eelectron LD00A01ACC (blau) oder LD00A11ACC (weiß). Die Eingänge 5 + 8 im Analogbetrieb realisieren bis zu 4 Thermostate zur Steuerung von Heizungs- / Klimatisierungsanlagen, 2 / 4 Rohrventilatoren, Ventilen, usw. Zusätzlich stehen 5 Sperren mit Logikfunktionen zur Verfügung, die sich über die ETS konfigurieren lassen.

ETS-Anwendungsprogramm

Herunterladbar von der Website: www.eelectron.com

Maximale Anzahl von Gruppenadressen: **250**
Entspricht der maximalen Anzahl unterschiedlicher Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann.
Maximale Anzahl von Assoziationen: **250**
Entspricht der maximalen Anzahl von Assoziationen zwischen Kommunikationsobjekten und Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann.

Technische Daten

Speisung:
Über Bus EIB / KNX: 21 + 32V DC
Stromaufnahme: ≤ 10 mA

Eingang 1+8 - digitale Konfiguration
Für potentialfreie Kontakte (saubere Kontakte)
Maximale Kabellänge ≤ 30 m (verdrilltes Kabel)
Abtastspannung: 3,3 V DC
Verdrahteter Anschluss 18 cm - AWG24

Eingabe 5+8 – Analoge Konfig. Temperatursond
Anschleißbar an NTC-Sonde, eelectron Code:
TS01A01ACC (Bereich -20 °C bis + 100 °C)
TS01B01ACC (Bereich -50°C bis + +60°C)
Maximale Kabellänge: ≤ 20 m (verdrilltes Kabel)
Schraubklemmenanschluss, 6-polig

Digitale Ausgänge für LEDs 9 + 12
4 Ausgänge für LEDs – max 0,3 mA
Eelectron Code für LEDs: LD00A01ACC, LD00A11ACC

Mechanische Daten
Gehäuse: NY6
Befestigungsart: Unterputzdose
Abmessungen: 43 x 36 x 24 mm
Gewicht: ca. 40 g

Elektrische Sicherheit
Schutzgrad: IP20 (EN 60529)
Bus: Sicherheitsspannung SELV 21 + 32 V DC
Bezugsnormen: EN50491-3
Erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2014/35 / EU

Elektromagnetische Verträglichkeit
Bezugsnormen: EN 50491-5-1 und EN 50491-5-2
Erfüllt die Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30 / EU

Anwendungsbedingungen
Bezugsnormen: EN 50491-2
Betriebstemperatur: -5 °C + 45 °C
Lagertemperatur: -20 °C + 55 °C
Relative Feuchtigkeit (nicht kondensierend): max. 90%
Anwendungsbereiche: Innen, trockene Orte

Zertifizierungen KNX

ES

Descripción del producto y su funcionamiento

El módulo AD84C01KNX está caracterizado por 4 entradas digitales, 4 entradas digitales o analógicas para lectura de sondas de temperatura y 4 salidas para led. Para cada canal de entrada están disponibles las funciones:

- Envío telegramas en cierre / apertura contacto
- Envío telegramas en presión breve / larga
- Control dimmer
- Control de persianas enrollables y venecianas
- Control escenarios
- Secuencias mandos pres. breve/ larga
- Secuencias en conmutación
- Combinaciones on/off paso-paso a 1 bit
- Contador de impulsos en frente
- Objeto deshabilita para cada entrada

Las salidas pueden pilotar LED en baja tensión; utilizar led a alta eficiencia cód. eelectron LD00A01ACC (azul) o LD00A11ACC (blanco).

Las entradas 5 + 8 de modo analógico realizan hasta 4 termostatos para el control de equipos de calefacción / refrigeración, fancoil a 2 / 4 tubos, válvulas, etc. Están además disponibles 5 bloques de funciones lógicas configurables desde ETS.

Programa aplicativo ETS

Descargable del sitio: www.eelectron.com

Número máximo direcciones de grupo: **250**
Corresponde al número máximo de direcciones de distintos grupo que el dispositivo puede memorizar.
Número máximo de asociaciones: **250**
Corresponde al número máximo de asociaciones entre objetos de comunicación y direcciones de grupo que el dispositivo puede memorizar.

Datos Técnicos

Alimentación
Via bus EIB/KNX: 21 + 32V DC
Corriente absorbida: ≤ 10 mA

Entrada 1 + 8 – configuración digital
Para contactos sin potencial (contactos limpios)
Longitud máxima cables ≤ 30 m (cable trenzado)
Tensión de barrido: 3,3 V DC
Conector cableado 18 cm - AWG24

Entrada 5+8 – config. analógica sonda temperatura
Se puede conectar a sonda NTC eelectron código:
TS01A01ACC (intervalo medida -20°C to +100°C)
TS01B01ACC (intervalo medida -50°C to +60°C)
Largo máximo de los cables: ≤ 20 m (cable trenzado)
Conexión de terminal de tornillo, 6 pines

Salidas digitales para LED 9 + 12
4 salidas para LED – máx 0,3 mA
Código eelectron para led:LD00A01ACC, LD00A11ACC

Datos mecánicos
Envoltorio: NY6
Montaje: en caja empotrada
Dimensiones: 43 x 36 x 24 mm
Peso: 40 g (aprox)

Seguridad eléctrica
Grado de protección: IP20 (EN 60529)
Bus: tensión de seguridad SELV 21 + 32 V DC
Referencias normativas: EN50491-3
Cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/UE

Compatibilidad electromagnética
Referencias normativas: EN 50491-5-1, EN 50491-5-2
Cumple con la directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Condiciones de empleo
Referencias normativas: EN 50491-2
Temperatura operativa: -5 °C + 45 °C
Temperatura de almacenamiento: -20 °C + 55 °C
Humedad relativa (no condensante): máx. 90%
Ambiente de uso: interno, lugares secos

Certificaciones KNX



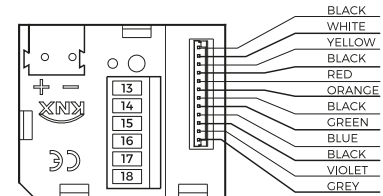
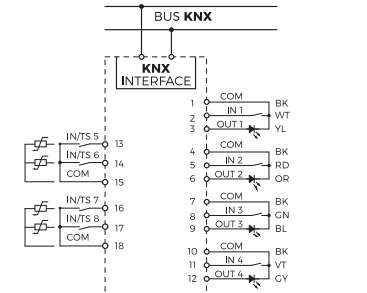
AD84C01KNX

Modulo Analogico / Digitale 8 Ingressi / 4 Uscite led

Analog / Digital Module 8 Input / 4 led Output

Analog / Digital-Modul 8 Eingänge / 4 LED-Ausgänge

Módulo analógico / digital 8 Entradas / 4 Salidas led



Connettore Cablato Wired connector Kabelgebundener Stecker Connector with cable

Pin	Color / Description	Function
1	Nero / Black / Schwarz / Negro	COM
2	Bianco / White / Weiß / Blanco	IN 1
3	Giallo / Yellow / Gelb / Amarillo	OUT 1
4	Nero / Black / Schwarz / Negro	COM
5	Rosso / Red / Rot / Rojo	IN 2
6	Arancio / Orange / Orange / Naraja	OUT 2
7	Nero / Black / Schwarz / Negro	COM
8	Verde / Green / Grün / Verde	IN 3
9	Blu / Blue / Blau / Azul	OUT 3
10	Nero / Black / Schwarz / Negro	COM
11	Viola / Violet / Violett / Violeta	IN 4
12	Grigio / Grey / Grau / Gris	OUT 4

Connettore a vite Terminal Block Anschlussklemme Terminal de conexión

Pin	Description	Function
13	Input / Temperature Sensor	IN/TS 5
14	Input / Temperature Sensor	IN/TS 6
15	COM 5 and 6	COM
16	Input / Temperature Sensor	IN/TS 7
17	Input / Temperature Sensor	IN/TS 8
18	COM 7 and 8	COM

Avvertenze per l'installazione

L'apparecchio deve essere impiegato per installazione fissa in interno, ambienti chiusi e asciutti.

ⓘ ATTENZIONE

Il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima di 4 mm tra le linee in tensione non SELV (230V) e i cavi collegati al bus EIB/KNX

- Il dispositivo non deve essere collegato a cavi in tensione e mai ad una linea a 230V.
- L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato.
- Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza.
- L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.
- La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive cogenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati.
- Il bus KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza.

Installation instruction

The device may be used for permanent indoor installations in dry locations within wall box mounts.

ⓘ WARNING

Device must be installed keeping a minimum distance of 4 mm between electrical power line (mains) and input cables or red / black bus cable.

- The device must not be connected to 230V cables
- The device must be mounted and commissioned by an authorized installer.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.
- KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands do not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely.

Installationshinweise

Das Gerät muss für die Inneninstallation in geschlossenen und trockenen Umgebungen verwendet werden.

ⓘ ACHTUNG

Das Gerät muss so installiert werden, dass ein Mindestabstand von 4 mm zwischen den Nicht-SELV (230 V) -Netzspannungsleitungen und den am EIB / KNX-Bus angeschlossenen Kabeln eingehalten wird.

- Das Gerät darf nicht an unter Spannung stehende Leitungen und niemals an eine 230V-Leitung angeschlossen werden
- Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert und in Betrieb genommen werden
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Defekte Geräte müssen an die zuständige Zentrale geschickt werden.
- Anlagenplanung und Inbetriebnahme der Anlage müssen immer den Normen und Richtlinien des Landes entsprechen, in dem die Produkte verwendet werden.
- Über den KNX-Bus können Fernsteuerbefehle an die Anlagenaktoren gesendet werden. Überprüfen Sie immer, dass ferngesteuerte Befehle keine gefährlichen Situationen verursachen und dass der Benutzer immer anzeigen kann, welche Befehle aus der Ferne aktiviert werden können.

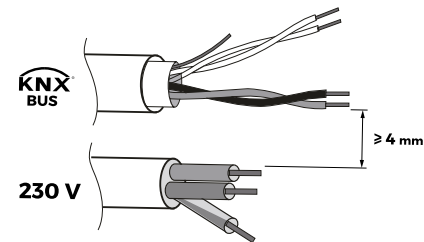
Advertencias para la instalación

El aparato se debe usar para instalación fija en interior, ambientes cerrados y secos.

ⓘ ATENCIÓN

El dispositivo se debe instalar manteniendo una distancia mínima de 4 mm entre las líneas en tensión no SELV (230V) y los cables conectados al bus EIB/KNX

- El dispositivo no se debe conectar a cables en tensión y nunca a una línea de 230V.
- El aparato se debe instalar y poner en servicio por un instalador habilitado.
- Se deben cumplir con las normas en vigor en materia de seguridad y prevención de accidentes.
- El aparato no se debe abrir. Eventuales aparatos defectuosos se deben entregar en la sede competente.
- La proyección de las instalaciones y la puesta en servicio de los aparatos deben cumplir con las normas y con las directivas vigentes del país en el cual el producto se utilizará.
- El bus KNX permite enviar mandos de remoto a los actuadores de la instalación. Siempre controlar que la ejecución de mandos a distancia no genere situaciones peligrosas y que el usuario tenga siempre señalados los mandos que se pueden activar a distancia.



Sonde di temperatura

TS01A01ACC

ATTENZIONE: Mantenere 6 mm di distanza da cavi in tensione!

Tolleranza della resistenza NTC	± 3%
Intervallo di misura	-20°C ÷ +100°C
Cavo	2 fili doppio isolamento
Colore dei cavi	Nero
Colore NTC	Nero

TS01B01ACC

ATTENZIONE: Mantenere 3 mm di distanza da cavi in tensione!

Tolleranza della resistenza NTC	± 2%
Intervallo di misura	-50°C ÷ +60°C
Cavo	2 fili doppio isolamento
Colore dei cavi	Bianco
Colore NTC	Bianco

Temperature Probes

TS01A01ACC

WARNING: keep at least 6 mm from all live parts!

NTC resistance tolerance	± 3%
Measure range	-20°C ÷ +100°C
Cable	2 wire single insulation
Cable colour	Black
NTC colour	Black

TS01B01ACC

WARNING: keep at least 3 mm from all live parts!

NTC resistance tolerance	30,415 mm
Measure range	-50°C ÷ +60°C
Cable	2 wire double insulation
Cable colour	White
NTC colour	White

Temperatursonden

TS01A01ACC

WARNUNG: Halten Sie 6 mm von stromführenden Kabeln fern!

NTC Widerstandstoleranz	± 3%
Messbereich	-20°C ÷ +100°C
Kabel	einzelne Isolations Drähte
Kabelfarbe	Schwarz
NTC Farbe	Schwarz

TS01B01ACC

WARNUNG: Halten Sie 3 mm von stromführenden Kabeln fern!

NTC Widerstandstoleranz	± 2%
Messbereich	-50°C ÷ +60°C
Kabel	2 Drähte mit doppelter Isolierung
Kabelfarbe	Weiß
NTC Farbe	Weiß

Sondas de temperatura

TS00A01ACC

PRECAUCIÓN: ¡Manténgalo a 3 mm de los cables activos!

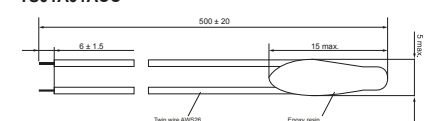
Tolerancia de resistencia NTC	± 3%
Rango de medición	-20°C ÷ +100°C
Cable	2 cables con aislamiento simple
Color de los cables	Negro
Color del NTC	Negro

TS01B01ACC

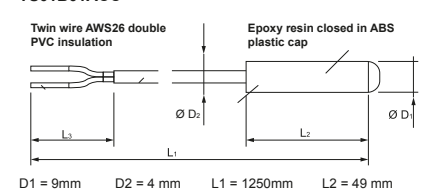
PRECAUCIÓN: ¡Manténgalo a 3 mm de los cables activos!

Tolerancia de resistencia NTC	± 2%
Rango de medición	-50°C ÷ +60°C
Cable	2 cables con aislamiento simple
Color de los cables	Bianco
Color del NTC	Bianco

TS01A01ACC



TS01B01ACC



SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

DISPOSAL

The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

ENTSORGUNG

Das Symbol des mit X gekennzeichneten Behälters zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Abfalltrennung für ein späteres Recycling der Ausrüstung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder Wiederverwertung der Materialien der Ausrüstung zu fördern.

ELIMINACIÓN

El símbolo del contenedor tachado indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido de manera separada de los demás residuos. Al finalizar el uso, el usuario se deberá hacer cargo de entregar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o entregarlo al vendedor al momento de la compra de un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la entrega sucesiva del aparato obsoleto al reciclado contribuye a evitar posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales de los cuales está compuesto el aparato.



eelectron spa

Via Monteverdi 6

I-20025 Legnano (MI) - Italia

Tel: +39 0331 500802 Fax: +39 0331 564826

Email: info@eelectron.com

Web: www.eelectron.com

